# 3e Festival de la FRANCOPHONIE

du 24 au 26 mai 2013 à Seynod











Bienvenue à vous tous qui nous rejoignez pour ce 3ème Festival de la Francophonie.

Je suis très heureuse de vous accueillir, vous tous passionnés de lecture, de BD et de poésie, aux côtés des nombreux auteurs invités, des femmes tout particulièrement puisqu'elles sont à l'honneur cette année.

Nous avons choisi de renouveler pour la 3ème fois, en grande édition, cet important événement culturel qui marque notre profond attachement aux valeurs que véhiculent l'Organisation internationale de la francophonie et ses 77 pays adhérents : respect de la diversité, valeurs humanistes et humanitaires

Des objectifs qui rejoignent aussi ceux de l'Unicef dédiés aux enfants, et pour lesquels nous avons reçu le label Ville amie des enfants... Une belle continuité d'engagement...

Tous ces auteurs qui font rayonner la langue française, fil rouge de la communication entre ces pays, seront l'occasion d'échanges riches et de belles découvertes, pour tous publics des plus férus de belles lettres aux amateurs curieux et aux bébés...

Je tiens à remercier tout particulièrement Marie Gaget, maire-adjoint déléguée à la culture pour son implication, Jean Mino, homme de télévision, notre soutien inconditionnel, ainsi que les membres du comité de pilotage du Festival de la Francophonie pour leur engagement : Michel Germain, Michel Berthod, Léo Gantelet, Geneviève Biffiger et les services de la mairie (communication, culture, médiathèque) piliers de cet événement qui se diffuse dans les médiathèques de la C2A et bien en amont dans le milieu scolaire.

Un immense merci aussi à tous nos soutiens financiers qui nous permettent de poursuivre sur ce chemin riche en ouverture sur le monde

Et enfin, un remerciement tout particulier et très chaleureux à Monsieur le Sénateur Pierre Hérisson, dont la subvention conséquente va permettre d'étoffer un fonds d'auteurs francophones à la médiathèque.

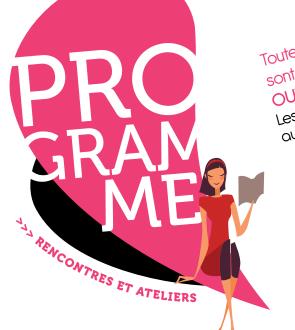
Très belles journées à tous

Madame le Maire de Seynod,

Vice-présidente du Conseil général de Haute-Savoie

Vice-présidente de la Communauté de l'Agglomération d'Annecy





Toutes nos rencontres sont gratuites et Les ateliers, eux, se font sur inscription ouvertes à tous! auprès des bibliothécaires à partir du 2 mai.

### **VENDREDI 24 mai**

### 17h00 - Place de l'Hôtel de Ville

Contes sous l'arbre à palabres, par Olivier Kakou, griot.

### **18h00** - Salon des mariages

Table ronde : la frontière, avec Janine Massard, Rafik Ben Salah, et Olivier Sillig - Animée par Pierre Ostian.

### 19h30 - Place de l'Hôtel de ville

Soirée festive, présentée par Bruno Arts : scène ouverte théâtre, musique, lectures. Olivier Kakou, Griot - Chœur d'enfants du CRC dirigé par Blanche Latour - Poésie : Association Vaudoise des Ecrivains - Théâtre et violon : lycéennes de Gabriel Fauré - Théâtre : élèves de la classe à horaires aménagés théâtre du Collège Le Semnoz - Musique de Trinidad et Tobago.

# BERNARD PACCON

Auteur haut-savoyard. **Premières** publications: Chronique au quotidien des vallées alpines au début du XXe siècle et pendant la Grande Guerre. Puis, il publie plusieurs

recueils de poèmes. Comédien. il crée, met en scène et interprète : spectacles, récitals, théâtre, lectures scénarisées. Il anime les Éditions de l'Astronome.

# 77 OLIVIER SILLIG

Programmeur analyste, peintre, scénariste et réalisateur. Olivier Sillig est aussi écrivain. Il publie depuis plus de dix ans. Son dernier roman, «Skoda», est sorti aux éditions Buchet-Chastel.



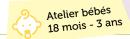
### JEUDI 23 mai

### 19h / IUT d'Annecy-le-Vieux

La Folle Dictée ados-adultes - écrite par Geneviève **Biffiger**, auteur et membre de la Société des Auteurs Savoyards et animée par **Bernard Paccot** (éditions de l'Astronome). Inscription obligatoire sur place à partir de 18h30, amphithéâtre F202 - 9, rue de l'Arc-en-Ciel.

### SAMEDI 25 mai





Lecture par Jeanne Ashbé.

Sur inscription auprès des bibliothécaires à partir du 2 mai.

### 10h00 - Médiathèque



Atelier illustration pour les 7-12 ans

Avec Alex Godard.

Sur inscription auprès des bibliothécaires à partir du 2 mai.

# 77 CLAUDIE GALLAL

Française,
Claudie Gallay
publie depuis
une quinzaine
d'années aux
éditions du Rouergue
et chez Actes Sud. Son

et chez Actes Sud. So dernier roman, «L'Amour est une île», est sorti en 2010.

Charles Charle

Éditrice
chez Actes
Sud, Marie
Desmeures publie de
la littérature française et
francophone. Elle est par
ailleurs responsable
de la collection de
poche Babel.

### 10h00 - Médiathèque

Rencontre littéraire avec Claudie Gallay, et Marie Desmeures, éditrice - animée par Daniel Bernard. Avec une lecture d'extraits, en avant-première, de son prochain roman.

### 11h00 - Place de l'Hôtel de Ville

Contes sous l'arbre, par Olivier Kakou, griot.

### 11h30 - Place de l'Hôtel de Ville

>>> repli en Salon des Mariages en cas de pluie.



### Ouverture officielle du Festival

Avec la remise des Prix du Roman et de la Folle Dictée

### 14h30 - Atrium de l'Hôtel de Ville

Dédicaces: Claudie Gallay - Emre Orhun - Olivier Sillig.

### 14h30 - Médiathèque

Conférence « Comment et pourquoi lire des livres aux tout-petits » par **Jeanne Ashbé**.

### 14h30 - Médiathèque



Atelier illustration pour les 7-12 ans

Avec Alex Godard.

Sur inscription auprès des bibliothécaires à partir du 2 mai.

PASCALE KRAMER LIBRAIRE suisse. Pascale Kramer est membre du jury du Prix des Cinq Continents de l'O.I.F. Ses romans sont publiés au Mercure de France : en 2011. «Un

> homme ébranlé».

۷ ۷

Né à Marie-Galante, petite île des Antilles, Alex Godard publie depuis plusieurs années; en 2011, «Tani», sorti chez Albin Michel jeunesse.





### 15h30 - Salon des Mariages

Rencontre littéraire avec Geneviève Damas - animée par Daniel Bernard.

16h00 - Médiathèque



Avec Albertine et Germano Zullo.

Sur inscription auprès des bibliothécaires à partir du 2 mai.

### 16h00 - Atrium de l'Hôtel de Ville

Dédicaces : Jeanne Ashbé - Janine Massard - Alex Godard

### 16h00 - Place de l'Hôtel de ville

**Lectures sous l'arbre à palabres** d'extraits « Le pays sans anniversaire » de Geneviève Damas (pour adultes).

CENTEVIÈVE DAMAS Damas écrit du théâtre depuis une dizaine d'années. Son premier roman, «Si tu passes la rivière», a été publié aux éditions

> Luce Wilguin en 2011.



>> JANINE MASSARDO Suisse, Janine Massard publie depuis plus de 30 ans, essentiellement des romans.

En 2010, est sorti «Childéric et Cathy sont dans un bateau », chez **Bernard Campiche** éditeur.



JEANNE ASHBE

Auteur pour les tout-petits (0-3 ans)

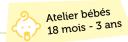
Belge, Jeanne Ashbé publie depuis près de 20 ans à l'Ecole des loisirs; en 2011, un album intitulé « Parti ».



### 16h30 - Salon des Mariages

Table ronde: Etre femme, être mère: transmettre. Avec Daniel Charneux, Pascale Kramer et Luce Wilguin. Animée par Pierre Ostian.

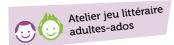
### 17h30 - Médiathèque



Avec Jeanne Ashbé.

Sur inscription auprès des bibliothécaires à partir du 2 mai.

### 17h30 - Médiathèque



Le cadavre exquis. Avec les bibliothécaires. Sur inscription auprès des bibliothécaires à partir du 2 mai.



,> PIA PETERSH

### 17h30 - Médiathèque

Rencontre: Pia Petersen vous présente ses grands coups de cœur, animée par Daniel Bernard.

### 18h00 - Place de l'Hôtel de Ville

Contes sous l'arbre à palabres, par Olivier Kakou, griot.

### 18h30 - Atrium de l'Hôtel de Ville

Dédicaces : Geneviève Damas - Pia Petersen.

### 18h30 - Salon des Mariages

**Marie Desmeures**, éditrice, présente en avant-première : la rentrée littéraire à venir chez Actes Sud.

### 19h30 - Auditorium

Spectacle de danse MÉTIS\_2 de Wayne Barbaste par la compagnie Calabash. Entrée adultes  $10 \in$ ; jeunes 12-17 ans  $5 \in$ ; gratuit moins de 12 ans.



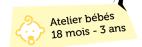
# FARE ORHUN

Turc, né
en Chine,
Emre Orhun
illustre notamment
des albums pour la
jeunesse.
En 2006, il a illustré
« Pierre Noël »
chez Sarbacane.



### DIMANCHE 26 mai

10h00 - Médiathèque



Avec Jeanne Ashbé.

Sur inscription auprès des bibliothécaires à partir du 2 mai.

### 10h00 - Médiathèque



Avec Emre Orhun.

Sur inscription auprès des bibliothécaires à partir du 2 mai.

### 10h00 - Salon des Mariages

Rencontre littéraire avec Daniel Charneux et l'éditrice Luce Wilquin, animée par Pascal Descoings.

### 11h00 - Place de l'Hôtel de Ville

Remise des Prix du concours de Poésie : lecture des poèmes par Alain Carré.

À l'occasion de la fête des Mères, clin d'œil à toutes les mamans présentes.

### 11h30 - Place de l'Hôtel de Ville

Contes sous l'arbre à palabres, par Olivier Kakou, griot.

# DANIEL CHARNEUT

Belge, Daniel
Charneux
publie depuis
une dizaine
d'années chez
Luce Wilquin.
Son dernier livre,
« Comme un romanfleuve », est sorti en
2012.

LUCE WILOUTH

Luce Wilquin,
éditrice belge,
voue sa maison
d'édition à la publication
d'ouvrages qui vont du pur
bonheur à la réflexion la
plus poussée.



Albertine
et Germano
Zullo
publient
aux éditions
de la Joie de
Lire; en 2011,
« A la montagne ».



Française,
haut-savoyarde,
Melle Caroline
a publié des BD :
«Enceinte!»,
«Maman»,
« Quitter Paris »
et « Je commence
lundi » chez City.





### 14h00 - Salon des Mariages

Rencontre littéraire avec **Metin Arditi**, animée par **Daniel Bernard**.

### 14h00 - Atrium de l'Hôtel de Ville

Rencontre dédicace avec Melle Caroline et Emre Orhun.

### 14h00 - Atrium de l'Hôtel de Ville

Dédicaces : Albertine et Germano Zullo - Rafik Ben Salah - Maria Zaki.

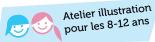
### 14h30 - Place de l'Hôtel de Ville

**Lectures sous l'arbre à palabres** d'extraits de « Si tu passes la rivière », de **Geneviève Damas.** 

### 15h00 - Médiathèque

Rencontre littéraire avec Pascale Kramer - animée par Pierre Ostian.

### 15h00 - Médiathèque



Avec Albertine et Germano Zullo

Sur inscription auprès des bibliothécaires à partir du 2 mai.

### 15h00 - Médiathèque



Avec Emre Orhun.

Sur inscription auprès des bibliothécaires à partir du 2 mai.

# METIN ARDITI

Ecrivain suisse
d'origine turque,
Metin Arditi publie
des livres depuis 1997
et des romans depuis
2004.
En 2011, « Le Turquetto »

En 2011, « Le Turquetto » et en 2012 «Prince d'Orchestre» sont sortis chez Actes Sud.



### DIMANCHE 26 mai





Le cadavre exquis. Avec les bibliothécaires. Sur inscription auprès des bibliothécaires à partir du 2 mai.

### 15h00 - Atrium de l'Hôtel de Ville

Dédicaces : Metin Arditi - Jean-Michel Olivier.

### 15h30 - Place de l'Hôtel de Ville

Lectures sous l'arbre à palabres d'extraits de « L'amour est une île », de Claudie Gallay.

### 16h00 - Salon des Mariages

Table ronde: « La langue française dans le monde ». Avec Jean-Michel Olivier, Pia Petersen, Geneviève Damas, et Dominique Gallet.

Animée par Mona Makki (Espace Francophone).

AAFIH BEN SALAH

Tunisien et suisse. Rafik Ben Salah écrit depuis près de 30 ans. En 2011, son dernier livre est sorti aux éditions de L'Age

d'homme. «Les Caves du Minustaire ».

JEAN-MICHEL OLILLER depuis plus de 30 ans. En 2010, il a

remporté le prix Interallié pour «L'Amour nègre» publié aux éditions de Fallois.

> Maria Zaki est une poétesse et écrivaine marocaine et belge. Son dernier roman, «La Fable du deuxième sexe». est paru en 2011 aux éditions du Scribe l'Harmattan, et son dernier recueil de poèmes, «Soudain les roses pourpres », chez l'Harmattan en 2012.



16h00 - Atrium de l'Hôtel de Ville

Dédicaces : Daniel Charneux - Pascale Kramer Olivier Sillig.

### 17h00 - Place de l'Hôtel de Ville : Clôture du Festival

Moment musical, par Celtic'Alpes, et contes sous l'arbre à palabres, par Olivier Kakou, griot.



































# Tout au long du Festival, des libraires sont présents dans l'atrium de l'Hôtel de Ville :

- > La Librairie Imaginaire (livres adultes)
- > L'Ile aux Livres (livres jeunesse)
- > BD Fugue Café (bandes dessinées)

Vous trouvez sur leurs tables les livres de tous nos auteurs invités mais aussi les coups de cœur des auteurs et les ouvrages des maisons d'édition invitées :



- > Actes Sud
- > Les éditions Luce Wilguin
- > Les éditions de l'Astronome.

Vous pourrez également vous faire dédicacer vos livres (consulter le programme pour les horaires de dédicace).

Les membres de La Société des Auteurs Savoyards tiendront également un stand dans l'atrium.

L'association Lettres Frontière et l'Association des Auteurs Vaudois sont également présents en tant que partenaires de notre festival.

# La Société des Auteurs Savoyards

Créée en 1991 à l'initiative de Michel Germain, la SAS compte actuellement en son sein plus de 150 auteurs des deux départements savoyards. Fidèle partenaire de la Ville de Seynod depuis la première édition du Festival de la Francophonie en 2009, la SAS a pour but de promouvoir la lecture, le livre et le patrimoine écrit. Elle organise et participe à de nombreuses manifestations culturelles autour du livre : le Printemps du Livre, la journée du Patrimoine littéraire au Château de Clermont en Genevois, les Vendredis de Malaz à Seynod... Elle décerne chaque année la Plume d'or.

Au sein de la Société des Auteurs Savoyards, le Cercle des Poètes Retrouvés regroupe les poètes. Ils participent à divers salons organisés par la SAS, et proposent des spectacles et récitals de poésie.

Le Cercle des Poètes Retrouvés a organisé le concours de poésie du 3° festival de la Francophonie.

# Les créations ARTISTIQUES

### 3 artistes...

# >> WAYNE BARBASTE Chorégraphe Cie Calabash

Au-delà de la simple connaissance des différentes traditions, la création se doit de mettre en avant les interactions qui existent entre les cultures, en valorisant notamment les expressions des individus et les sensibilités artistiques qui découlent des croisements, des cissages. Dans un contexte où la question de

métissages. Dans un contexte où la question de l'identité et de la mémoire suscite de nombreux débats et de nombreuses polémiques, cette création est une invitation à sortir d'un monde figé.

# >> PIERRE CHAMOUX Créateur de l'Arbre à Palabres

« Promenez-vous dans mes bois : le bois flotté représente des déchets naturels. Tout ce qui meurt ne doit pas forcément disparaître car ce qui ne vaut rien a son utilité. Tout ce qui est utile n'est pas forcément nécessaire et tout ce qui est nécessaire n'est pas forcément utile. Ma démarche n'est pas de trouver des bois qui ressemblent à tel ou tel animal, mais bien de faire ressentir la préciosité de ces déchets. Je ne retouche aucun bois, je ne fais que les assembler à la colle. Mes animaux, je les ai voulu poétiques sans m'extraire de la réalité. Il fallait qu'ils aient un côté organique, que l'on finisse par oublier la multitude des morceaux de bois, chacun singulier, comme les grains de mais sur un épi. Ou alors, sur d'autres de mes sculptures, c'est l'originalité de ces bois qui donne le mouvement ».

### >> MARTINE FUMEX

Artiste plasticienne de formation artistique : école des Beaux-Arts d'Aix-en-Provence et école des Arts-Déco de Paris (ENSAD), Martine Fumex réside à Seynod (France) où elle réalise des sculptures et des installations.

Elle travaille actuellement avec deux matériaux : du papier et de la terre cuite. Visuellement ses créations ont pour points communs, la sobriété, la simplicité, l'épure, la monochromie...

L'exposition présentée au Festival de la Francophonie regroupera les oeuvres réalisées avec des livres. Travaillant le volume et la mise en espace, elle s'intéresse au livre en tant qu'objet. Elle les déstructure pour n'en garder que les pages, et ainsi obtenir un matériau visuellement homogène,

qui peut être fragile ou fort, identique ou nuancé. Ses recherches autour du livre vont vers des notions de pérennité, de nuances, de création, de rêve ...

### 1 exposition

### >> LA MARELLE (Albertine et Germano Zullo)

L'exposition présente une sélection des originaux en volume de l'album éponyme d'Albertine. Elle met également en valeur les marelles réalisées par les classes de Seynod participant à Francoph'ill., oeuvres graphiques élaborées à partir de souvenirs de cette année scolaire passée ensemble.

Exposition visible à la Médiathèque de Seynod du 7 au 26 mai. Entrée libre.





## Depuis l'automne 2012, de

# NOMBREUSES ACTIONS

ont été mises en place

## Francoph'ill

Francoph'ill. est un projet ouvert aux classes de cycle 3 de l'agglomération : Seynod, Chavanod, Annecy Bonlieu, Annecy Novel, et Epagny participent cette année.

Les séances proposées depuis septembre ont eu pour objet la présentation ludique d'Albertine et Germano Zullo, d'Alex Godard et d'Emre Orhun. Les classes volontaires ont la chance de rencontrer les artistes sélectionnés en amont du Festival pour mieux les redécouvrir ensuite pendant le week-end l

### Prix du roman

Lancé le 1<sup>er</sup> décembre dernier, se termine le 18 mai par les derniers votes des jurés. Toute l'année, des petits déjeuners littéraires se sont tenus à la Médiathèque autour de ce Prix du Roman, et un tirage au sort est effectué parmi les jurés. Le gagnant remporte un dîner pour 2 personnes avec les auteurs invités sur le Festival, et un jeu des 9 romans en lice.

Si vous aussi vous souhaitez participer au jury du prochain Prix du roman, rendez-vous en 2015!

### Rencontres petite enfance

Toute l'année, les bibliothécaires accueillent les 0-3 ans avec leurs assistantes maternelles ou leurs accompagnatrices s'ils sont inscrits dans une structure petite enfance municipale. Les tout-petits et leurs parents bénéficient également de séances de lecture, comptines et jeux de doigts deux samedis par mois : *Tout-petit tu lis.* Ainsi les bébé lecteurs ont pu découvrir petit à petit l'oeuvre de Jeanne Ashbé.

# Concours de poésie

Un concours de poésie a été organisé à l'occasion du Festival de la Francophonie, entre décembre 2012 et mars 2013. De nombreux poèmes des 4 coins du monde sont parvenus en mairie.

Le jury, composé de membres du Cercle des Poètes Retrouvés : Ornella Venturini, Marie-Jo Thabuis, Solange Jeanberné, Guillaume Riou, et de Marie Gaget, maireadjoint à la culture, a délibéré fin avril.

La remise des Prix aura lieu le dimanche 26 mai 2013 à 11h, sur la place de l'Hôtel de Ville.

Les poésies primées seront lues par Alain Carré.



# En amont **DU FESTIVAL**

# Dans les bibliothèques de l'agglomération

Depuis septembre 2012, les bibliothèques d'Annecy-Bonlieu, Annecy-Novel, Chavanod et Epagny ont accueilli des classes autour des livres d'Emre Orhun et Alex Godard.

Nous remercions les bibliothèques de l'agglomération qui se sont investies dans le projet francophonie en accueillant certains des auteurs invités par Seynod.

### >> MÉDIATHÈQUE LA TURBINE **CRAN-GEVRIER**

Mardi 21 mai 18h30 - Rencontre littéraire avec Ahmed Kalouaz

### >> BIBLIOTHÈQUE DES POMMARIES ANNECY-LE-VIEUX

### Vendredi 24 mai 16h30

Rencontre littéraire avec Pia Petersen.

### >> BIBLIOTHÈQUE DE METZ-TESSY

Vendredi 24 mai 9h - Atelier bébés avec le Relais Assistantes Maternelles et Jeanne Ashbé. Accès réservé.

### >> BIBLIOTHÈQUE DE CHAVANOD

Vendredi 24 mai 18h30 - Apér'aux Livres avec Daniel Charneux.



(Romans)

# D'autres événements à ne pas manquer

### Jeudi 16 mai 14h / Lycée Gordini - Seynod

Rencontre des élèves avec Emre Orhun. Accès réservé.

# Mardi 21 mai 9h et 10h / Collège le Semnoz - Seynod

Rencontre de classes de 4<sup>e</sup> avec **Ahmed Kalouaz**.

### Mardi 21 mai 14h / Collège le Semnoz - Seynod

Rencontre de la classe théâtre avec **Ahmed Kalouaz.** Accès réservé.

### Jeudi 23 mai 9h / Cap Périaz - Seynod

Conférence avec **Jeanne Ashbé** : «Comment et pourquoi lire des livres aux tout-petits ». Pour les professionnels des bibliothèques et de la petite enfance. Organisé par **Mediat Rhône-Alpes**.

# Jeudi 23 mai 14h / Multi accueil « Mômes et Merveilles » - Seynod

Atelier bébés avec Jeanne Ashbé. Accès réservé.

### Vendredi 24 mai 14h

Multi accueil « Calimuse »

Atelier bébés avec **Jeanne Ashbé**. Accès réservé.





LA VILLE DE SEYNOD ET LA SOCIÉTÉ DES AUTEURS SAVOYARDS REMERCIENT DE TOUT CŒUR TOUS CEUX QUI GRÂCE À QUI LE FESTIVAL DE LA FRANCOPHONIE PERDURE.

### >> Nos soutiens privilégiés :















### >> La collaboration des médias :









### >> Les partenaires engagés à nos côtés :

























### >> L'implication :

des services de la ville de Seynod, des bibliothèques et médiathèques de la C2A, des lycées : Amédée Gordini, Berthollet, Baudelaire, Gabriel Fauré, du collège Le Semnoz, les groupes scolaires de Seynod et de la C2A, de l'Auditorium Seynod